La Communication Alternative et Améliorée (CAA) : des outils de communication inclusifs

KAB Kit Accessibilité en Bibliothèque réalisé par la Médiathèque départementale d'Ille-et-Vilaine – Mars 2026

L'objectif principal de la CAA est de compenser les incapacités temporaires ou permanentes des individus atteints de troubles sévères du langage et de la parole affectant la compréhension et/ou la production (à l'oral et/ou à l'écrit).
Source : ASHA (American Speech-Language-Hearing Association)

En médiathèque, la CAA constitue un levier pour améliorer l'accueil, favoriser la compréhension, accompagner des lectures d'albums ou enrichir des animations. Cette fiche vise à donner des repères pratiques, mais ne se substitue pas à une formation dédiée.

Table des matières

Qu'est-ce que la CAA ? 2
A qui s'adresse la CAA ? 3
Quel intérêt en médiathèque ? 3
Zoom sur les tableaux de langage assisté (TLA) 4
Utiliser la CAA pour la lecture d'albums 5
L'adaptation pictographique 5
L'utilisation d'un tableau de langage assisté (TLA) 6
Outils et matériels disponibles 8
Retours d'expériences inspirantes en médiathèque 9
Pour en savoir plus 10

Qu'est-ce que la CAA ?

La CAA désigne tout moyen permettant de communiquer autrement qu'avec la parole. Elle peut remplacer une communication orale absente ou bien soutenir et enrichir le langage existant. Elle soutient également la compréhension du langage oral. Elle s'adresse donc à toute personne rencontrant des difficultés de communication.

La CAA est un droit reconnu par la Convention des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées (CDPH, article 2), qui inclut explicitement les modes de communication améliorée et alternative parmi les formes de communication protégées.

Elle est toujours multimodale, c'est-à-dire qu'elle combine plusieurs supports en fonction des besoins de la personne.

Elle peut s'appuyer sur :

- Des outils « no-tech » (sans technologie) : des signes, gestes, paroles ou vocalisations, etc.
- Des outils « low-tech » (basse technologie) : tableaux de communication, pictogrammes isolés, classeurs, tableaux de lettres, etc.
- Des outils « high-tech » (haute technologie) : applications sur tablette ou téléphone, outils dédiés avec synthèse vocale, texte à la parole…

Deux finalités possibles :

- Communication alternative : lorsque la CAA remplace la parole absente
- Communication améliorée (ou augmentée) : lorsqu'elle soutient et enrichit la communication orale.

En médiathèque, les supports les plus fréquemment utilisés sont les pictogrammes, les Tableaux de langage assisté (TLA) et la communication multimodale associant pictogrammes, gestes, intonations, langage corporel et parfois Langue des Signes Française (LSF).

A qui s'adresse la CAA ?

La CAA s'adresse à toute personne rencontrant des difficultés de communication orale, quels qu'en soient l'origine ou l'âge.

Cela peut concerner notamment :

- Paralysie cérébrale
- Polyhandicap
- Maladies génétiques
- Troubles du spectre de l'autisme (TSA) et autres troubles neurodéveloppementaux
- Surdité
- Déficience visuelle
- Maladies neurodégénératives
- Accident vasculaire cérébral (AVC)
- Traumatismes crâniens sévères.

Mais aussi :

- Enfants en difficulté de lecture
- Personnes présentant une déficience cognitive, aphasie, maladie d'Alzheimer ou certaines démences
- Personnes allophones apprenant le français.

Quel intérêt en médiathèque ?

La loi du 21 décembre 2021 (dite loi Robert) rappelle la mission des médiathèques : garantir l'égal accès de tous à la culture, à l'information, à l'éducation et aux loisirs, et faciliter l'accès des personnes en situation de handicap.

Dans ce cadre, la CAA est un outil précieux pour mettre en œuvre l'obligation légale de rendre la médiathèque plus accessible, plus inclusive et plus compréhensible.
Exemples d'usages :

- Accueil facilité grâce à un TLA présentant les services, espaces et modalités d'emprunt

- Lectures d'albums inclusives avec TLA ou planches de pictogrammes pour soutenir la compréhension
- Ateliers et animations enrichis grâce à la communication multimodale
- Séances adaptées incluant gestes, LSF, intonation, supports visuels et pictogrammes.

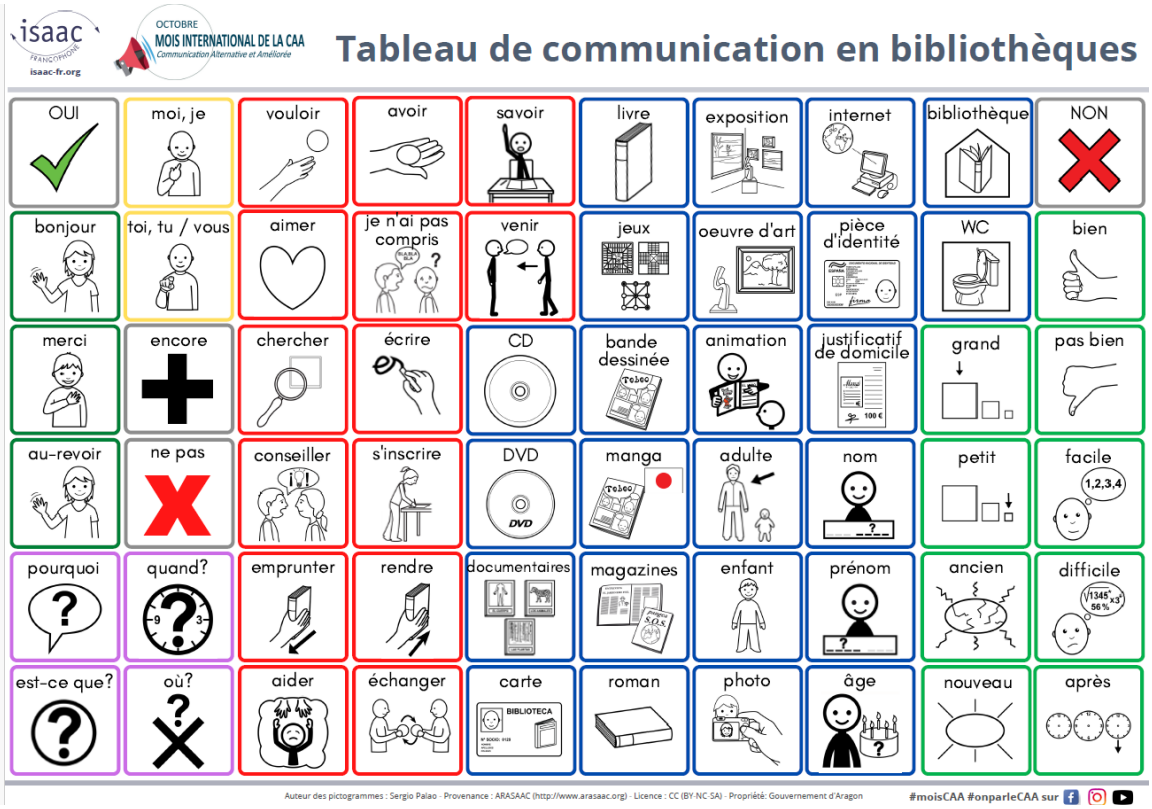
Zoom sur les tableaux de langage assisté (TLA)

Les tableaux de communication - également nommés Tableaux de Langage Assisté (TLA) - correspondent à des supports thématiques et personnalisables, conçus spécifiquement pour une activité donnée (Source : le site CAApables.fr).

Ils regroupent sur une seule page des symboles organisés de manière structurée et logique.

Les TLA ont leur place en médiathèque, notamment dans ces deux situations :

- À l'accueil de la médiathèque, un TLA spécifique reprenant les informations essentielles pour se repérer dans la structure et utiliser au mieux l'offre peut être une aide précieuse pour accueillir des publics à besoins spécifiques. Exemple du tableau de communication en bibliothèques conçu par l'ISAAC :



- Dans le cadre de la lecture d'un album, les TLA viendront soutenir la lecture. Ils permettront également de faciliter la participation de personnes peu ou pas oralisantes. L'objectif des TLA est de raconter l'histoire tout en pointant les mots-clés sur le tableau. C'est ce qu'on appelle « modéliser ». Selon la jauge, il pourra être judicieux de proposer un TLA en grand format.

Utiliser la CAA pour la lecture d'albums

L'utilisation des pictogrammes est privilégiée pour accompagner la lecture d'albums. Deux approches sont possibles :

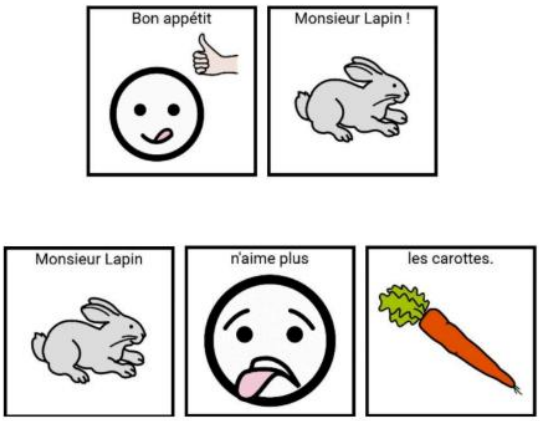
L'adaptation pictographique

Il s'agit de réaliser des planches de pictogrammes qui viendront soutenir le texte de façon littérale. Elles seront apposées au fil des pages du livre de façon à faire apparaître le texte et les illustrations au-dessus ou en dessous des pictogrammes. L'enfant a ainsi accès à l'album avec une adaptation spécifique en pictogrammes. La lecture de l'album en groupe ou à titre individuel devra de la même façon permettre de visualiser les pictogrammes au fil de l'histoire.

Quelques conseils :

- Choisir des pictogrammes descriptifs et figuratifs afin qu'ils soient facilement interprétables par l'enfant,
- Utiliser un seul pictogramme par mot (éviter les variantes pour un même terme),
- Assurer une cohérence contextuelle entre le pictogramme, la phrase et l'image.

Exemple d'un extrait de « Bon appétit Monsieur Lapin » de Claude Boujon (Source : Site de Caalbumsenpartage)



L'utilisation d'un tableau de langage assisté (TLA)

Le principe est de pointer les pictogrammes tout en accompagnant d'une lecture orale. Il est plus confortable de travailler en binôme : une personne raconte et montre les images, l'autre pointe les termes sur le Tableau de Langage Assisté (TLA). Ainsi l'information visuelle vient compléter le langage oral. Il ne s'agit pas simplement de lire les mots écrits associés aux pictogrammes mais d'utiliser la lecture expressive, les gestes, les mimiques et l'intonation, combinés à la CAA.

Par ailleurs, chaque participant devrait disposer de son propre TLA afin de pouvoir interagir activement – exprimer une émotion, demander de tourner la page, ou signifier que l'histoire dure un peu trop longtemps…
Conseils pour réaliser un TLA :

- Définir la taille de la grille et le nombre de pictogrammes à insérer
- Organiser la grille (par actions, émotions, personnages, mots génériques, etc.)
- Choisir un code couleur pertinent pour regrouper les termes d'une même catégorie.

Il est essentiel de conserver une architecture stable d'un TLA à l'autre : la position des images et leurs libellés doivent rester constants. Les utilisateurs de TLA ont besoin de retrouver chaque mot toujours au même endroit.

Exemple du TLA de « La chasse à l'ours » réalisé par l'ISAAC :



Pour en savoir plus sur la méthodologie d'adaptation d'un album : Lien vers le site de Caalbumsenpartage

Il est possible de télécharger des TLA en ligne pour accompagner des lectures d'albums mais aussi des séances ludiques ou ateliers :

Lien vers le TLA de la « Chasse à l'Ours » / Les Doigts Qui Rêvent
Lien vers Raconter « Papa Poule » en CAA / Les Doigts Qui Rêvent
Lien vers la banque de données de Caalbumsenpartage
Lien vers les mallettes de CAA de Plural Words
Lien vers l'AAD Makaton : albums, jeux, ateliers, TLA
Lien vers les "boites d'activité " de La fabrique à pictos
Lien vers TLA spécial JEUX / Virginie Couillaud
Lien vers les TLA de l'ISAAC : album, accueil en bib, jouer
Lien vers les outils CAA de Caapables
Lien vers les histoires adaptées/Mesaventuresenue

Pour créer vos propres tableaux, voici quelques ressources en ligne :

- Banques de pictogrammes :

Lien vers un annuaire de banques de pictogrammes / Techlab APF France handicap
Lien vers « Où trouver des pictogrammes ? » / Enfant différent

- Le codage couleur en CAA :

Lien vers les «Color Coding Systems» du Techlab APF France handicap

Outils et matériels disponibles

A titre d'information, il existe des outils qui peuvent faciliter l'utilisation de la CAA. En voici quelques exemples :

- Supports parlants :
  - Les « tableaux bavards » comportent 44 cases vierges avec possibilité d'un enregistrement sonore de 10 secondes par case.
  - Les murs sonores interactifs permettent d'insérer des pictogrammes dans les pochettes prévues à cet effet et d'enregistrer un message de 30 secondes par pochette.

- Kit "CAA : introduire la CAA en structure" a été conçu par Le TechLab d'APF France permettant de découvrir différents supports parlants destinés à initier la CAA en collectivité. Il comprend des Cartes Ardoise Premium TALK-TIME, une ardoise parlante, un mur sonore interactif, un album photo parlant. Le kit est proposé à la location.

  CAA : introduire la CAA en structure - Techlab APF France handicap

Retours d'expériences inspirantes en médiathèque

- Les médiathèques de Charenton-le-Pont ont lancé des ateliers de CAA, en co-construction avec des personnes et des familles concernées par le handicap (enfants porteurs de TSA). Les ateliers ont eu pour premier objectif de créer des supports de communication en CAA pour accueillir le public dans l'espace jeunesse.
  Lien vers le retour d'expérience des médiathèques de Charenton le Pont sur le site de la BPI

- Expérience immersive dans les médiathèques de l'Agglomération Paris-Vallée de la Marne autour de « la Chasse à l'ours » (Editions Les doigts qui rêvent) avec des tapis sensoriels, des carrés odorants, une scénographie, des vidéos LSF et des pictogrammes sur bâche reliée à une « touch board » intégrant des bruitages Lien vers le portail des médiathèques Paris-Vallée de la Marne

- Heure du conte multimodale à la médiathèque de Pleucadeuc : CAA, lecture interactive et enrichie selon la Méthode Pascal Lefèvre et LSF Lien vers le portail du réseau ROC : Médiathèque de Pleucadeuc

- La CAA au quotidien à la médiathèque Louise Michel à Paris : tableau d'accueil en CAA, lectures d'albums, ateliers jeux, médiations thématiques, retours d'expériences documentées sur le blog :

  Lien vers article Louise et les CAA-NARDS pas si sauvages (parce qu'on veut communiquer)
  Lien vers retour d'expérience : une heure du conte inclusive en communication alternative et améliorée
  Lien vers article Ulysses, la CAA (Communication Alternative Améliorée) et nous – Louise et les canards sauvages

- Lectures picto-signées dans les médiathèques du réseau d'Amiens Métropole et collection de kamishibaï adaptés Lien vers vidéo histoires picto signées Amiens et organisation de l'évènement « 1 heure sans parole » à l'occasion du mois de la CAA (avec utilisation d'un TLA pour sensibiliser le grand public).

Bon à savoir : le mois d'octobre est dédié à la Communication Alternative et Améliorée (CAA). Plus d'infos : Lien vers Octobre le mois international de la CAA /ISAAC

Pour en savoir plus

Lien vers une vidéo expliquant ce qu'est la CAA par Judith Labouverie (ISAAC)

Lien vers la vidéo La CAA, qu'est-ce que c'est exactement ? / Makaton France

Lien vers la plateforme de l'AAC4ALL

Lien vers le site de l'ISAAC

Lien vers le site de l'ARASAAC

Lien vers le podcast Les voix de la CAA

Lien vers « Communication Alternative et Améliorée (CAA) : Un droit, pas une option »

Lien vers les ressources CAA HappyCap : guides, plaquettes, affiches, TLA

Lien vers L'ABC de la CAA/AC4ALL

Lien vers les posters sur la CAA / Plural Words

Lien vers des claviers alphabétiques en version AZERTY pour communiquer /ISAAC FR